

Istruzioni d'uso e di montaggio  
Lavatrice  
PW 5061 CH

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare la macchina la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchiatura.

it - CH

# Tutela dell'ambiente

---

## Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchiatura da danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte con materiali conformi alla tutela dell'ambiente e sono pertanto riciclabili.

Se dunque le diverse parti dell'imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il fornitore ritira l'imballaggio.

## Smaltimento apparecchi fuori uso

In generale gli apparecchi fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure sostanze nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se non smaltite correttamente, queste sostanze possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche o di riconsegnarli nel negozio.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate

sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

## Per risparmiare energia elettrica

### Consumo di elettricità e acqua

- Nel limite del possibile, sfruttare al massimo le possibilità di carico dei singoli programmi. Il consumo di energia elettrica e di acqua, rapportato al carico massimo, sarà ridotto al minimo.
- Se il bucato è ridotto e si imposta il programma *cotone/colorati* il dispositivo di accertamento del carico riduce automaticamente al minimo il consumo di acqua, elettricità e la durata del programma.
- Impostare il programma *rinfriscare* se il carico è ridotto.

### Detersivo

- Dosare il detersivo attenendosi alle istruzioni riportate sulla confezione.
- Per carichi ridotti, diminuire proporzionalmente il dosaggio del detersivo.

### Se a lavaggio ultimato il bucato viene asciugato a macchina

Per risparmiare elettricità per il programma di asciugatura, si consiglia di effettuare la centrifuga finale col massimo numero di giri previsto dal programma di lavaggio.

<b>Tutela dell'ambiente</b> .....	2
<b>Consigli e avvertenze</b> .....	6
<b>Comandi lavatrice</b> .....	10
Pannello comandi .....	10
Funzioni display .....	11
<b>Prima messa in funzione</b> .....	12
<b>Per lavare correttamente</b> .....	13
Istruzioni brevi .....	13
<b>Centrifuga</b> .....	18
Numero massimo giri centrifuga finale .....	18
Centrifuga intermedia .....	18
Disattivare la centrifuga finale (stop con acqua) .....	18
Disattivare la centrifuga intermedia e quella finale .....	18
<b>Avvio differito</b> .....	19
<b>I diversi programmi</b> .....	20
Avvertenza per gli istituti di controllo: Programma normativo secondo EN 60456 .....	20
<b>Svolgimento programma</b> .....	22
<b>I diversi simboli sull'etichetta</b> .....	23
<b>Modificare il programma</b> .....	24
Interrompere il programma .....	24
Modificare il programma .....	24
Aggiungere/prelevare biancheria .....	25
<b>Detersivo</b> .....	26
Decalcificante .....	26
Detersivi composti .....	26

# Indice

---

Ammorbidente, appretto o amido liquido . . . . .	27
Aggiungere automaticamente ammorbidente, appretto o amido liquido . . . . .	27
Decolorare/colorare . . . . .	27
Dispositivo esterno dosaggio detersivo . . . . .	27
<b>Manutenzione e pulizia . . . . .</b>	<b>28</b>
Pulire la lavatrice . . . . .	28
Pulire il filtro di afflusso . . . . .	29
<b>In caso di anomalie . . . . .</b>	<b>30</b>
Cosa fare se . . . . .	30
Non è possibile avviare i programmi di lavaggio . . . . .	30
Nel display appare l'indicazione di un'anomalia . . . . .	31
Anomalie generali della lavatrice . . . . .	32
Risultato di lavaggio insoddisfacente . . . . .	33
Non è possibile aprire lo sportello premendo il tasto <i>sportello</i> . . . . .	34
Aprire lo sportello se il filtro è intasato o se manca l'elettricità . . . . .	35
<b>Servizio assistenza . . . . .</b>	<b>37</b>
Interventi . . . . .	37
Interfaccia ottica PC . . . . .	37
Accessori acquistabili . . . . .	37
<b>Posizionatura e collegamento . . . . .</b>	<b>38</b>
Vista anteriore . . . . .	38
Vista posteriore . . . . .	39
Collocazione sopra uno zoccolo . . . . .	40
Colonna lava-asciuga . . . . .	40
Gettoniera . . . . .	40
Basamento . . . . .	41
Collocazione lavatrice . . . . .	41
Smontare la sicura di trasporto . . . . .	41
Montaggio staffa di protezione . . . . .	43
Livellamento . . . . .	44
Collegamento acqua . . . . .	45
Collegamento all'acqua fredda . . . . .	45
Scarico acqua . . . . .	46
Collegamento elettrico . . . . .	47

---

<b>Dati tecnici</b> . . . . .	48
<b>Impostazioni per modificare i valori standard</b> . . . . .	49
<b>Menù impostazioni</b> ▾ . . . . .	50
Lingua ▾ . . . . .	50
Raffreddamento liscivia . . . . .	50
Orologio . . . . .	51
Contrasto display . . . . .	51
Luminosità display . . . . .	51
Stand-by . . . . .	52
Memory . . . . .	52
<b>Menù impostazioni / Livello gestore</b> . . . . .	53
Livello gestore . . . . .	54
Controllo automatico carico . . . . .	54
Acqua prelavaggio/Acqua lavaggio principale/Acqua risciacquo . . . . .	54
Pressione regolata . . . . .	55
Livello Cotone/Color . . . . .	55
Livello acqua Lava/Ind. . . . .	55
Teperatura prelavaggio Cotone/Col. . . . .	55
Durata prelavaggio . . . . .	55
Durata lav. Cot./Col. . . . .	55
Durata lav. Lav./Ind. . . . .	56
Prelav. Cot./Col.Lav./Ind. . . . .	56
Elenco programmi speciali . . . . .	56
Igiene cotone . . . . .	56
Risciacqui Cot./Col. . . . .	56
Risciacqui Lava/Ind. . . . .	57
Prerisc. Cot./Col. . . . .	57
Prerisc. Lava/Ind. . . . .	57
Centrifuga gratuita . . . . .	57
Dosaggio esterno . . . . .	57

## Consigli e avvertenze

---

La lavatrice è fabbricata conformemente alle vigenti norme di sicurezza. Usi non consoni a quello previsto possono comportare pericoli per l'utente e danneggiare l'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Il libretto contiene importanti informazioni riguardanti l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione per evitare infortuni e danni alla macchina.

Conservare il libretto delle istruzioni. Potrebbe rendersi necessario consultarlo o servire a un altro utente!

### Uso corretto

► Questa lavatrice è destinata esclusivamente ad uso domestico o ad altri usi simili, come ad esempio:

- in negozi, uffici o altri locali di lavoro,
- in tenute agricole,
- in alberghi, motel, pensioni con prima colazione e altre case di soggiorno per uso da parte dei clienti.

► Utilizzare la lavatrice solo come si usa in casa per lavare capi e biancheria lavabili a macchina secondo le indicazioni sull'etichetta.

Tutti gli altri usi non sono consentiti. Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

► Usare la lavatrice attenendosi alle istruzioni d'uso, effettuare regolarmente i lavori di manutenzione e controllare se funziona correttamente.

► Le persone che a causa delle loro condizioni fisiche, sensoriali, mentali e anche per inesperienza non sono in grado di far funzionare la lavatrice da sole possono usarla solo se sorvegliate e istruite da una persona competente.

### Sorvegliare i bambini

► Sorvegliare i bambini se sono vicini alla lavatrice o se la macchina è in funzione. Evitare che i bambini giochino con la macchina.

► I più piccoli possono far funzionare la lavatrice senza essere sorvegliati solo se sono stati convenientemente istruiti sulle modalità d'uso. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi.

### Sicurezza tecnica

► Prima di installare la lavatrice verificare che non ci siano danni visibili.

Se è il caso, non installare e usare la macchina!

► Prima di collegare la lavatrice alla rete elettrica, accertarsi che i dati di allacciamento (sicurezza, tensione e frequenza) riportati nella targhetta di matricola corrispondano a quelli della rete elettrica. In caso di dubbio rivolgersi a un elettricista qualificato.

► La sicurezza elettrica della lavatrice è garantita solo se è allacciata a un conduttore di protezione installato conformemente alle norme.

È oltremodo importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza e, in caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.

La casa produttrice declina ogni responsabilità per eventuali infortuni (scosse elettriche!) e guasti derivanti dalla mancanza di un conduttore di protezione di messa a terra o se tale dispositivo è interrotto!

► Per motivi di sicurezza non usare prolunghe elettriche. Pericolo di surriscaldamento e incendio!

► Eventuali riparazioni non effettuate correttamente possono costituire gravi pericoli per l'utente per i quali la casa produttrice non si assume alcuna responsabilità. Le riparazioni devono pertanto essere effettuate esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

► In caso di guasti o per i lavori di pulizia e manutenzione, staccare la lavatrice dalla rete elettrica:

- togliere la spina del cavo elettrico della lavatrice dalla presa, oppure
- disinserire la/le sicurezze dell'impianto elettrico, oppure
- svitare e togliere di sede il/i fusibili a vite.

► La macchina deve venire collegata all'acqua solo con tubi nuovi. Evitare assolutamente di usare tubi vecchi. Controllare quindi periodicamente i tubi di afflusso e scarico dell'acqua. Se si notano danni si potranno così sostituire in tempo, evitando danni causati da perdite d'acqua.

► Eventuali parti difettose devono venire sostituite esclusivamente con pezzi originali di ricambio Miele. Solo i pezzi di ricambio Miele sono in grado di soddisfare completamente le norme di sicurezza.

► Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

## Consigli e avvertenze

---

► L'installazione dell'apparecchio in luoghi non fissi, ad esempio imbarcazioni, deve essere effettuata da ditte o persone qualificate, rispettando severamente le norme di sicurezza per il suo uso corretto.

### Uso corretto

► Non installare la lavatrice in locali esposti al freddo. Se l'acqua gela, i tubi possono screpolarsi e perfino scoppiare. A temperature inferiori allo zero viene pure compromesso il funzionamento delle componenti elettroniche.

► Prima di usare la lavatrice la prima volta, accertarsi che la staffa di protezione sulla parte posteriore sia stata smontata (v. capitolo "Collocazione e collegamento", voce "Smontare staffa di protezione"). In caso contrario, quando la centrifuga è in funzione, la staffa può danneggiare la lavatrice e anche i mobili o gli elettrodomestici vicini.

► In caso di assenza prolungata, ad esempio durante le vacanze, chiudere sempre il rubinetto, soprattutto se il pavimento su cui si trova la lavatrice non è dotato di pozzetto di scarico.

► Pericolo di allagamento!  
Prima di agganciare il tubo di scarico al lavandino o alla vasca da bagno, verificare che l'acqua fluisca bene nello scarico.

Fissare bene il tubo di scarico per evitare che si sganci. Il contraccolpo dell'acqua espulsa potrebbe sganciare il tubo se non è stato fissato bene al lavandino o alla vasca.

► Prima di sistemare il bucato nel tamburo, controllare che nei capi non ci siano oggetti estranei (ad. es. chiodi, spilli, monete, fermagli). Gli oggetti estranei, soprattutto di metallo, ad es. fermagli, forcine, spilli, chiodi, monete ed altro, possono danneggiare il tamburo e rovinare la biancheria. Se il tamburo è danneggiato gli indumenti potrebbero rovinarsi.

► Se il dosaggio del detersivo è corretto non è necessario usare prodotti decalcificanti. Se, tuttavia, la macchina dovesse incrostarsi di calcare, usare un prodotto decalcificante non corrosivo. Il prodotto specifico è a disposizione presso il rivenditore o il servizio assistenza Miele. Attenersi scrupolosamente alle modalità d'uso del prodotto.

- ▶ Sciacquare a fondo i capi trattati precedentemente con prodotti contenenti solventi prima di lavarli a macchina.
- ▶ Non usare mai con la lavatrice detersivi contenenti solventi chimici, ad es. smacchiatori, benzina rettificata e altro. Potrebbero corrodere le parti metalliche e sviluppare vapori tossici. Pericolo d'incendio e di esplosione!
- ▶ I prodotti coloranti devono essere indicati per l'uso con la lavatrice. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni della casa produttrice.
- ▶ I prodotti decoloranti contengono componenti solforosi corrosivi. Evitare quindi assolutamente di usare decoloranti con la macchina.
- ▶ Evitare che le superfici in acciaio inox (pannelli frontale, superiore e laterali) vengano a contatto con prodotti per le pulizie o igienizzanti contenenti cloro o ipoclorito di sodio. Le superfici in acciaio potrebbero rimanere intaccate da questi prodotti.  
Anche i vapori sviluppati dal cloro diluito in acqua possono corrodere le superfici. Si consiglia pertanto di non conservare le confezioni aperte di questi prodotti in prossimità della macchina.

### Accessori

- ▶ È permesso aggiungere o incorporare accessori espressamente consentiti da Miele.  
Diversamente vengono annullati i diritti e le prestazioni di garanzia come pure la responsabilità della casa produttrice.

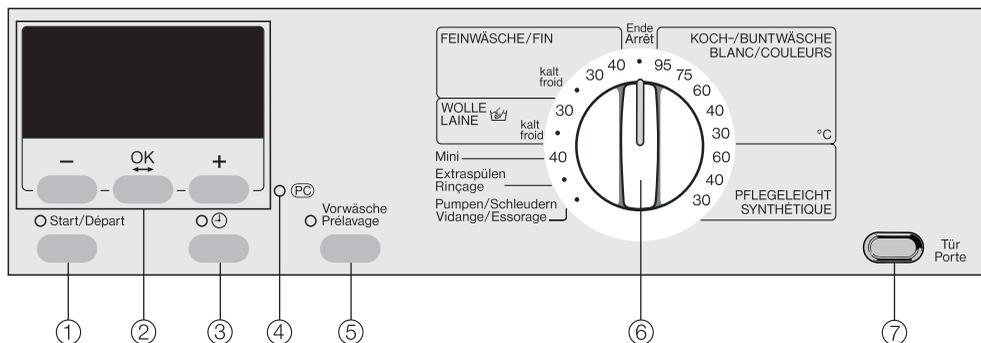
### Smaltimento lavatrice fuori uso

Togliere la spina dalla presa o far staccare la macchina da un elettricista se il collegamento è fisso. Rendere inservibili la spina e il cavo elettrico. Si eviterà così che l'apparecchio venga usato abusivamente da terzi.

Miele declina ogni responsabilità per infortuni e danni derivanti dall'inosservanza delle norme di sicurezza, delle avvertenze o da usi non appropriati dell'apparecchio.

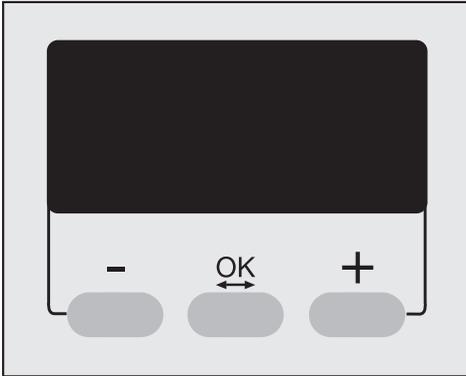
# Comandi lavatrice

## Pannello comandi



- ① **tasto *Start***  
per avviare il programma di lavaggio selezionato
- ② **display con tasti *-*, *OK* e *+***  
informazioni dettagliate nella pagina successiva
- ③ **tasto *+***  
per impostare l'avvio differito
- ④ **interfaccia ottica *PC***  
serve al tecnico del servizio assistenza per verifiche e immissione dati (aggiornamenti)
- ⑤ **tasto *prelavaggio***  
con spia di controllo
- ⑥ **selettore programmi**  
per selezionare il programma di lavaggio; è possibile ruotare la manopola verso destra o sinistra
- ⑦ **tasto *sportello***  
per aprire lo sportello di carico

## Funzioni display



### Tasti - / +

per apportare modifiche ai dati evidenziati nel display:

- per ridurre i valori oppure per spostare il contrassegno delle indicazioni verso l'alto;
- + per aumentare i valori o per spostare il contrassegno verso il basso.

### Tasto OK

per confermare i dati impostati e scegliere la successiva componente.

Dopo aver scelto il programma, col display si impostano:

- i giri per la centrifuga finale,
- l'ora per l'avvio differito.

Nel display vengono visualizzate, tra l'altro, la durata del programma di lavaggio e l'ora esatta.

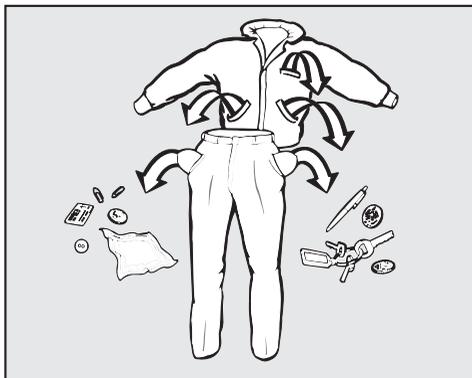
Sempre col display viene inoltre attivato il menù *Impostazioni* .

## Istruzioni brevi

Per le istruzioni brevi osservare i punti contraddistinti dai numeri

1, 2, 3, ...

### 1 Selezionare la biancheria



- Vuotare tasche e taschini.

⚠ Oggetti metallici estranei, ad es. fermagli, spilli di sicurezza, chiodi, monete, forcine e altro possono danneggiare la biancheria e il tamburo.

### Pretrattare le macchie

- Togliere eventualmente le macchie dagli indumenti, possibilmente finché sono ancora fresche. Usare uno straccio che non stinga! Evitare di sfregare il tessuto!

Diversi tipi di macchie, ad es. sangue, uovo, caffè, tè e altre ancora si possono eliminare con facili accorgimenti, come elencato nel prontuario realizzato da Miele. Il prontuario si può richiedere direttamente a Miele o visualizzarlo nel sito Internet Miele.

⚠ In nessun caso mettere nella lavatrice prodotti chimici contenenti solventi!

### Selezionare la biancheria

- Selezionare gli indumenti a seconda del colore e dei simboli riportati sull'etichetta (sul colletto o in una cucitura laterale).

Ai primi lavaggi la biancheria e i capi di colore scuro stingono. Lavare quindi alcune volte separatamente questi capi per non tingere la biancheria di colore chiaro.

### Consigli

- Tendine: asportare i rullini di scorrimento e il nastro di piombo oppure lavarle nell'apposito sacco traforato.
- Reggiseni: togliere o fissare convenientemente i rinforzi.
- Capi in jersey, jeans, pantaloni, magliette: lavare i capi al rovescio se consigliato dalla casa produttrice.
- Prima del lavaggio, chiudere cerniere e ganci.
- Chiudere federe e copripiumoni per evitare che vi si infilino capi più piccoli.

Non lavare a macchina capi di vestiario e biancheria se **non sono lavabili** (simbolo sull'etichetta ☒).

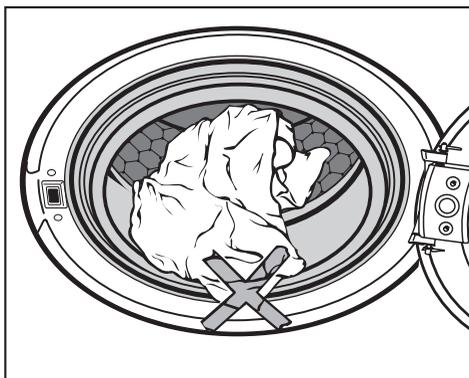
## Per lavare correttamente

### 2 Caricare la lavatrice

- Premere il tasto *sportello* e aprire lo sportello di carico.
- Sistemare la biancheria nel tamburo non piegata e senza comprimerla. Se il bucato è composto da capi di differente grandezza, il lavaggio e la centrifuga risulteranno più accurati.

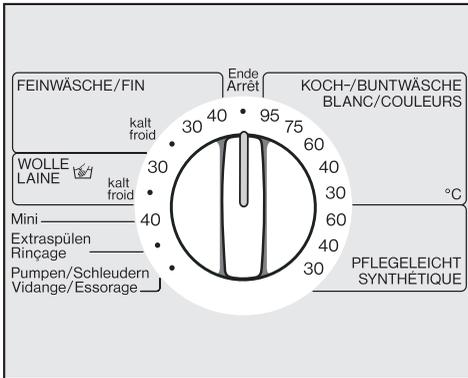
Se il carico è completo, il consumo di elettricità e di acqua, rapportato al carico massimo previsto dal programma, è ridotto al minimo. Se il carico è eccessivo, il risultato di lavaggio è compromesso e gli indumenti risultano stropicciati.

- Chiudere lo sportello con un colpo leggero.



Accertarsi che non rimanga incastrato qualche capo tra sportello e tamburo.

## 3 Selezionare il programma



- Impostare il programma desiderato e la temperatura col selettore programmi.

Nel display viene visualizzato il programma di lavaggio selezionato.

Cotone/Colorati

Il display cambia per selezionare il programma.

60°C

1400 giri/min

Durata:

0:59 h

- Operando coi tasti **-** o **+** è possibile modificare il numero di giri della centrifuga. Confermare col tasto **OK**.

## Prelavaggio

- Per indumenti piuttosto sporchi di polvere, terra, sabbia e altro, selezionare la funzione supplementare "prelavaggio".  
Se non si può selezionare, questa funzione non è compatibile col programma selezionato.

## Avvio posticipato

- Se si desidera, impostare l'ora per l'avvio differito (v. capitolo "Avvio differito").

## Per lavare correttamente

### 4 Aggiungere il detersivo

Tenere presente il grado di sporco della biancheria e la durezza dell'acqua di alimentazione, poiché:

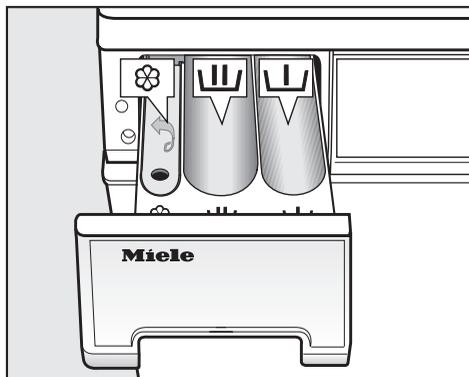
se il dosaggio è insufficiente,

- la biancheria non risulta pulita e col tempo diventa ruvida e grigiastra;
- nella biancheria rimangono macchie di unto;
- sui corpi termici si formano depositi di calcare.

Se il dosaggio è eccedente:

- si forma troppa schiuma, la rotazione del tamburo viene rallentata e il lavaggio e il risciacquo non sono impeccabili,
- l'impatto ambientale è maggiore.

Ulteriori informazioni per il detersivo e il dosaggio sono riportate nel capitolo "Detersivo".



- Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle vaschette.

▮ = detersivo per il prelavaggio ( $\frac{1}{4}$  del dosaggio complessivo consigliato),

▮ = detersivo per il ciclo principale di lavaggio

⊗ = ammorbidente, appretto oppure amido liquido.

- Chiudere il contenitore del detersivo.

### Gettoniera

Se la macchina è dotata di gettoniera, attenersi alle modalità di pagamento visualizzate nel display.

Se dopo l'avvio del programma si apre lo sportello e si interrompe il programma, si ha una perdita dell'importo pagato.

### 5 Avviare il programma

Appena è possibile avviare il programma, il tasto *Start* lampeggia.

- Premere il tasto *Start*.

Il tasto *Start* rimane acceso.

Se non è stato impostato l'avvio differito, nel display appare la durata prevista del programma di lavaggio, in modo decrescente a scatti di un minuto. Durante i primi 10 minuti il dispositivo elettronico accerta il grado di assorbimento d'acqua del bucato. È quindi possibile che la durata visualizzata si abbrevi.

Nel display, inoltre, viene visualizzato lo svolgimento del programma. In altre parole nel display si potrà vedere il ciclo di lavaggio in corso.

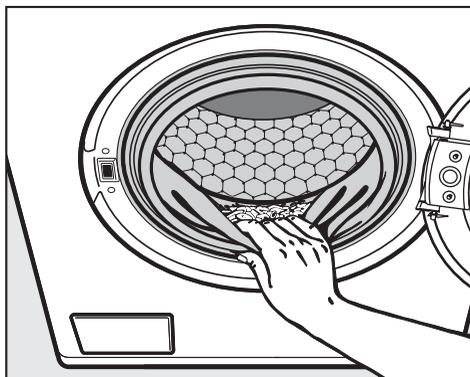
### 6 Prelevare il bucato

Se, a programma ultimato, il bucato non viene prelevato subito, si attiva il ciclo antipiega.

Nel display lampeggiano in modo alterno *Fase antipiega* e *Fine*, visualizzando così che il programma è terminato.

- Aprire lo sportello col tasto *sportello*.
- Prelevare il bucato.

Controllare se sul tamburo sono rimasti attaccati indumenti! Potrebbero restringersi o stingere se lavati la volta successiva.



- Controllare se nella guarnizione di gomma dello sportello si sono depositati oggetti estranei.
- Ruotare la manopola dei programmi su *Fine*.
- Chiudere lo sportello. Si consiglia di chiudere lo sportello per evitare che vengano messi inavvertitamente oggetti estranei nel tamburo. Potrebbero danneggiare la biancheria se lavati col bucato.

# Centrifuga

## Numero massimo giri centrifuga finale

Programma	g/min.
Cotone/colorati	1400
Lava/Indossa	1000
Delicati	600
Lana	1200
Rinfrescare	1200
Risciacquare	1200
Scarico/Centrifuga	1400

È possibile ridurre il numero di giri della centrifuga finale. Per la centrifuga finale, non è possibile selezionare un numero di giri più alto di quello indicato sopra.

## Centrifuga intermedia

Il bucato viene centrifugato dopo il ciclo principale di lavaggio e i diversi cicli di risciacquo. Se si riduce il numero di giri della centrifuga finale, anche la centrifuga intermedia, se è il caso, viene effettuata con un numero di giri ridotto.

## Disattivare la centrifuga finale (stop con acqua)

■ Selezionare la voce *Stop con acqua*. Il bucato rimane nell'acqua dopo l'ultimo risciacquo. La funzione è pratica per evitare la formazione di pieghe se il bucato non viene prelevato subito a lavaggio ultimato.

### – Attivare la centrifuga finale

Operando col tasto **+**, selezionare il numero di giri per la centrifuga. La centrifuga finale si avvia subito.

### – Terminare il programma senza centrifuga

Premere il tasto **–** oppure il tasto *sportello*. L'acqua viene scaricata. Successivamente, premere di nuovo il tasto *sportello* per aprire lo sportello.

## Disattivare la centrifuga intermedia e quella finale

■ Selezionare l'impostazione *no centrifuga*. Dopo l'ultimo risciacquo l'acqua viene scaricata e si attiva il ciclo anti piega.

## I diversi programmi

<b>Cotone/Colorati 95°C - 30°C</b>		<b>massimo 6,5 kg</b>
Indumenti	Indumenti e biancheria di cotone e lino, ad es. lenzuola, federe, tovaglie, tovaglioli, canovacci, asciugamani, jeans, magliette, biancheria intima e per bebè.	
Avvertenza	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indicato per biancheria molto sporca e da igienizzare.</li><li>– Lavare indumenti di colore scuro con detersivo per capi colorati o detersivo liquido.</li></ul>	
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati.	
Opzioni	Prelavaggio	
<b>Lava/Indossa 60°C - 30°C</b>		<b>massimo 3,5 kg</b>
Indumenti	Tessuti di fibre sintetiche, fibre miste oppure cotone facile da trattare, ad es. camicie, camicette, grembiuli, tovaglie ecc.	
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati.	
Opzioni	Prelavaggio	
<b>Delicati 40°C - freddo</b>		<b>massimo 2,5 kg</b>
Indumenti	Capi e indumenti delicati di fibre sintetiche, fibre miste, seta artificiale, ad es. camicie, camicette ecc. Tendine lavabili a macchina secondo le indicazioni del fabbricante.	
Avvertenza	<ul style="list-style-type: none"><li>– Capi contenenti lana vanno lavati col programma "Lana".</li><li>– Per eliminare la polvere depositatasi nelle tendine occorre spesso un programma con <i>prelavaggio</i>;</li><li>– per tendine facilmente sgualcibili ridurre il numero di giri della centrifuga o disattivarla.</li></ul>	
Detersivo	Detersivo per capi delicati.	
Opzioni	Prelavaggio	

### **Avvertenza per gli istituti di controllo: Programma normativo secondo EN 60456**

Per lavare col programma normativo secondo EN 60456 si dovrà dapprima regolare le impostazioni *Durata lav. Cot./Col.* sull'opzione *+40 min* (v. capitolo "Menù Impostazioni/Livello gestore").

Successivamente selezionare il programma *Cotone/Colorati 60°C*.

## I diversi programmi

<b>Lana  30°C - freddo</b>		<b>massimo 2,5 kg</b>
Indumenti	Capi lavabili in lana e misto lana.	
Detersivo	Detersivo per lana.	
<b>Rinfrescare 40°C</b>		<b>massimo 3,5 kg</b>
Indumenti	Carichi ridotti di indumenti poco sporchi, lavabili col programma <i>Colorati</i> .	
Avvertenza	Ridurre il dosaggio del detersivo (metà carico circa).	
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati.	
<b>Risciacquare</b>		<b>massimo 6,5 kg</b>
Indumenti	Per indumenti che devono venire solo sciacquati e centrifugati.	
<b>Scarico/Centrifuga</b>		<b>massimo 6,5 kg</b>
Avvertenza	Solo scarico: per il numero di giri, selezionare <i>no centrifuga</i> . Per centrifugare il bucato: fare attenzione al numero di giri selezionato.	

# Svolgimento programma

	Lavaggio principale		Risciacquo		Centrifuga	
	Livello acqua	Ritmo di lavaggio	Livello acqua	Cicli risciacquo	Centrifuga intermedia	Centrifuga finale
Cotone/Colorati		Ⓐ		2	✓	✓
Lava/Indossa		Ⓐ		2	✓	✓
Delicati		Ⓑ		2	–	✓
Lana		Ⓒ		2	✓	✓
Rinfrescare		Ⓐ		2	✓	✓
Risciacquare	–	–		2	–	✓

**Spiegazione simboli**

 = livello acqua basso  
 = livello acqua medio  
 = livello acqua alto

Ⓐ = ritmo lavaggio normale  
 Ⓑ = delicato  
 Ⓒ = lana

La lavatrice è dotata di comandi elettronici e di un dispositivo automatico per accertare il carico. La macchina accerta quindi automaticamente il quantitativo di acqua necessario, in base alla quantità del bucato e al potere assorbente degli indumenti. Ne consegue che lo svolgimento e la durata del programma possono registrare modifiche.

Le indicazioni riguardanti lo svolgimento del programma si riferiscono sempre al programma base effettuato col carico massimo. Non vengono quindi considerate le opzioni selezionabili.

Nell'indicatore svolgimento programma viene visualizzato di volta in volta il ciclo di lavaggio in corso.

## Particolarità svolgimento programma

### Fase anti piega:

A programma ultimato, il tamburo ruota a intervalli anche per 30 minuti per evitare la formazione di pieghe tenaci negli indumenti. Lo sportello si può aprire ad ogni momento. Eccezione: la fase anti piega non si attiva per il programma *Lana*.

## I diversi simboli sull'etichetta

lavare	
il numero nella bacinella indica la gradazione massima per lavare i diversi capi.	
	usura meccanica normale
	usura meccanica delicata
	usura meccanica particolarmente delicata
	lavare a mano
	non lavabile

### Esempi per selezionare il programma

programma	simbolo etichetta
Cotone/ Colorati	
Lava/Indossa	
Delicati	
Lana	
Rinfrescare	

asciugare	
i punti indicano la temperatura	
	temperatura normale
	temperatura ridotta
	non asciugare a macchina

stiro a mano e stiratrice	
i punti indicano la temperatura	
	200°C circa
	150°C circa
	110°C circa
	non stirare a mano/a macchina

lavaggio professionale	
	lavaggio con prodotti chimici;
	le lettere indicano i prodotti chimici
	lavaggio con acqua
	non lavare a secco

candeggiare	
	indicati tutti i prodotti candeggianti ossigenanti
	candeggiare solo con prodotti ossigenanti
	non candeggiare

## Modificare il programma

---

Se la macchina funziona con gettoniera/contatore, il programma viene bloccato dopo 3 minuti dall'avvio. Non è quindi più possibile interrompere o modificare il programma in corso.

### Interrompere il programma

Dopo l'avvio è possibile interrompere il programma ad ogni momento.

- Ruotare la manopola dei programmi su *Fine*.

L'acqua nella vasca di lavaggio viene scaricata dalla pompa e il programma si interrompe.

- Premere il tasto *sportello*.
- Scaricare il tamburo,  
oppure
- chiudere lo sportello e avviare un nuovo programma di lavaggio.

### Modificare il programma

#### Modificare il programma di lavaggio

Dopo aver avviato il programma non è più possibile apportare modifiche.

Per impostare un nuovo programma si dovrà interrompere quello in corso.

#### Modificare i giri della centrifuga

- Premere ripetutamente il tasto *OK* finché è videnziato il numero di giri della centrifuga. Operando coi tasti **-** e **+** è possibile modificare i giri della centrifuga fino a quando non si attiva la centrifuga finale.

Non è possibile attivare o disattivare il ciclo di *prelavaggio*.

## Aggiungere/prelevare biancheria

Per alcuni programmi è possibile aggiungere o prelevare biancheria.

- Premere il tasto *sportello* e aprire lo sportello.
- Aggiungere o togliere i capi che si desidera.
- Chiudere lo sportello.

Il programma continua automaticamente.

### Avvertenza!

Dopo aver avviato il programma, il dispositivo automatico controllo peso non può più accertare eventuali modifiche apportate al carico.

Anche dopo aver aggiunto o tolto capi, il dispositivo di controllo terrà quindi conto del carico massimo accertato inizialmente.

La durata visualizzata del programma può invece prolungarsi.

## Lo sportello non si apre se:

- la temperatura dell'acqua di lavaggio è superiore a **55° C**,
- il livello dell'acqua supera un determinato valore,
- il programma di lavaggio è giunto al ciclo *centrifuga*,
- la macchina funziona con gettoniera/contatore e il programma è bloccato.

# Detersivo

Si possono usare tutti i tipi di detersivi per lavatrici: in polvere, liquidi, concentrati, tabs o composti.

Per i capi in lana o misto lana, usare detersivi specifici per lana.

Le istruzioni d'uso e il dosaggio sono riportati sulla confezione.

## Il corretto dosaggio dipende:

- dal grado di sporco degli indumenti,  
poco sporchi  
non si notano macchie di sporco. I capi hanno solamente odore del corpo;
- normalmente sporchi  
si notano tracce di sporco e poche macchie;
- piuttosto sporchi  
con tracce di sporco e macchie nettamente visibili;
- dalla durezza dell'acqua, eventualmente informarsi presso l'azienda per l'erogazione idrica sul grado di durezza dell'acqua;
- dalla quantità di bucato (attenersi al dosaggio consigliato).

## Gradi durezza acqua

grado	gradazione francese °f	gradazione tedesca °d
dolce (I)	0 - 15	0 - 8,4
media (II)	15 - 25	8,4 - 14
da dura a molto dura (III)	oltre 25	oltre 14

## Decalcificante

Se il grado di durezza dell'acqua oscilla tra II e III è possibile aggiungere al detersivo un prodotto decalcificante per risparmiare detersivo. Per il dosaggio, attenersi alle istruzioni sulla confezione. Versare nella vaschetta prima il detersivo e poi l'additivo decalcificante.

Dosare il detersivo per il grado di durezza I.

## Detersivi composti

Se si usano più prodotti, versarli nella vaschetta  nel modo seguente:

1. detersivo
2. decalcificante
3. additivo.

In tal modo i prodotti verranno trasportati meglio dall'acqua.

## Ammorbidente, appretto o amido liquido

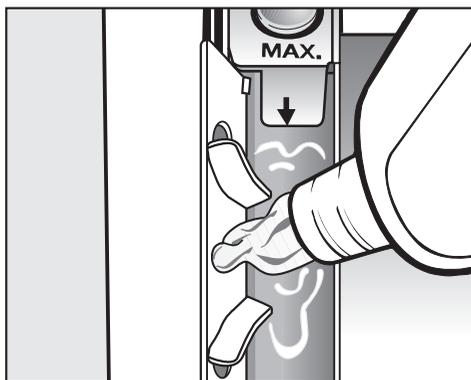
L'ammorbidente rende soffici gli indumenti e la biancheria e diminuisce altresì la carica elettrostatica se successivamente il bucato viene asciugato a macchina.

L'appretto conferisce agli indumenti una certa resistenza.

L'amido, invece, conferisce alla biancheria durezza e lucentezza.

- Attenersi al dosaggio consigliato dalla casa produttrice.

## Aggiungere automaticamente ammorbidente, appretto o amido liquido



- Versare l'ammorbidente, l'appretto o l'amido liquido nella vaschetta ☼, **al massimo fino al contrassegno MAX.**

L'ammorbidente, l'appretto o l'amido liquido verranno trasportati nella vasca di lavaggio dall'acqua dell'ultimo risciacquo. A programma ultimato rimane sempre un po' d'acqua nella vaschetta ☼.

Se si usa frequentemente appretto o amido, sciacquare la vaschetta e soprattutto il sifone.

## Decolorare/colorare

- Con la lavatrice non usare prodotti decoloranti.
- Per i prodotti coloranti, attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso della casa produttrice.

## Dispositivo esterno dosaggio detersivo

La lavatrice è predisposta per essere collegata a sistemi esterni per il dosaggio del detersivo. Per il funzionamento con un sistema di dosaggio esterno è necessario installare uno speciale kit che dovrà venire installato dal concessionario o dal servizio assistenza Miele.